

- 1 (EN) EU Declaration of Conformity / (HR) EU izjava o sukladnosti / (BG) ЕС декларация за съответствие / (ES) Declaración UE de Conformidad / (CS) EU Prohlášení o shodě / (DA) EU-Overensstemmelseserklæring / (DE) EU-Konformitätserklärung / (ET) Eli Vastavusdeklaratsioon / (EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ / (FR) Déclaration UE de Conformité / (IT) Dichiarazione di Conformità UE / (LV) ES Atbilstības Deklarācija / (LT) ES Atitikties Deklaracija / (HU) EU-Megfelelősegi nyilatkozat / (MT) Dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE / (NL) EU-Conformiteitsverklaring / (PL) Deklaracja zgodności UE / (PT) Declaração UE de conformidade / (RO) Declarația UE de Conformitate / (SK) EU vyhlásenie o zhode / (SL) Izjava EU o skladnosti / (FI) EU-Vaativuustentmukaisuusvakuutus / (SV) EU-försäkran om överensstämmelse
- 2 (EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / (HR) Za izdavanje EU izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač / (BG) Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя / (ES) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante / (CS) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce / (DA) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar / (DE) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller / (ET) Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel / (EL) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή / (FR) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant / (IT) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante / (LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību / (LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe / (HU) Ezt a megfelelősegi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki / (MT) Din id-dikjarazzjoni tal-konformità qiegħda tinħareġ taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur / (NL) Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant / (PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta / (PT) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / (RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului / (SK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu / (SL) Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca / (FI) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla / (SV) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar
- 3 (EN) Name and address of the manufacturer / (HR) Naziv i adresa proizvođača / (BG) Наименование и адрес на производителя / (ES) Nombre y dirección del fabricante / (CS) Jméno a adresa výrobce / (DA) Navn og adresse på fabrikanten / (DE) Name und Anschrift des Herstellers / (ET) Tootja nimi ja aadress / (EL) Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή / (FR) Nom et adresse du fabricant / (IT) Nome e indirizzo del fabbricante / (LV) Ražotāja nosaukums un adrese / (LT) Gamintojo pavadinimas ir adresas / (HU) Gyártó neve és címe / (MT) L-isem u l-indirizz tal-manifattur / (NL) Naam en adres van de fabrikant / (PL) Nazwa i adres producenta / (PT) Nome e endereço do fabricante / (RO) Denumirea și adresa producătorului / (SK) Meno a adresa výrobcu / (SL) Ime in naslov proizvajalca / (FI) Valmistajan nimi ja osoite / (SV) Namn på och adress till tillverkaren
- 4 (EN) Object of the declaration / (HR) Predmet izjave / (BG) Предмет на декларацията / (ES) Objeto de la declaración / (CS) Předmět prohlášení / (DA) Erklæringens genstand / (DE) Gegenstand der Erklärung / (ET) Deklareeritava toode / (EL) Σκοπός της δήλωσης / (FR) Objet de la déclaration / (IT) Oggetto della dichiarazione / (LV) Deklarācijas priekšmets / (LT) Deklaracijos objektas / (HU) A nyilatkozat tárgya / (MT) L-ghan tad-dikjarazzjoni / (NL) Voorwerp van de verklaring / (PL) Przedmiot deklaracji / (PT) Objecto da declaração / (RO) Obiectul declarației / (SK) Predmet vyhlásenia / (SL) Predmet izjave / (FI) Vakuutuksen kohde / (SV) Föremål för försäkran
- 5 (EN) Product - Brand name - Model / (HR) Proizvod - Trgovačka marka - Model / (BG) Продукт - търговска марка - Модел / (ES) Producto - Marca registrada - Modelo / (CS) Produkt - Jméno značky - Modelové / (DA) Produkt - Varemærke - Model / (DE) Produkt - Markenname - Modell / (ET) Toode - Kaubamärgi - Mudel / (EL) Προϊόν - Εμπορικό σήμα - Μοντέλο / (FR) Produit - Nom de marque - Modèle / (IT) Prodotto - Marchio - Modello / (LV) Produkts - Preču zīme - modelis / (LT) Produktas - prekės pavadinimas - modelis / (HU) Termék - Védjegy - Modell / (MT) Prodott - L-isem tad-ditta - Mudell / (NL) Product - Merknaam - Model / (PL) Produkt - nazwa marki - model / (PT) Produto - Marca - Modelo / (RO) Produs - Nume de marcă - Model / (SK) Produkt - Názov značky - Číslo modelu / (SL) Izdelek - Blagovna znamka - Model / (FI) Tuote - tuotemerkki - malli / (SV) Produkt - Varumärke - Modell
- 6 (EN) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / (HR) Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnom zakonodavstvom Unije o usklađivanju / (BG) Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация / (ES) El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión / (CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie / (DA) Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning / (DE) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / (ET) Eelkirjelatud declareeritava toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega / (EL) Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης / (FR) L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable / (IT) L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione / (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam savienības saskaņošanas tiesību aktam / (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus / (HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak / (MT) L-ghan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-legislazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni / (NL) Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie / (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego / (PT) O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii / (SK) Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie / (SL) Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajo Unije o harmonizaciji / (FI) Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen / (SV) Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen
- 7 (EN) References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared / (HR) Upućivanje na primijenjene usklađene norme ili upućivanje na tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost / (BG) Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации по отношение на които се декларира съответствие / (ES) Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad / (CS) Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo na jiné technické specifikace na jejichž základě se shoda prohlašuje / (DA) Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer som der erklæres overensstemmelse med / (DE) Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird / (ET) Viited kasutatud asjakohastele ühtlustatud standarditele või viited tehnilistele spetsifikatsioonidele, millega seoses vastavust kinnitatakse / (EL) Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή των τεχνικών προδιαγραφών με βάση τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση / (FR) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée / (IT) Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità / (LV) Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem standartiem vai atsauces uz tehniskām specifikācijām ar kuru saistīta atbilstības deklarēšana / (LT) Susijusių taikytų darnųjų standartų nuorodos arba kitų techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos / (HU) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozások, amelyekkel kapcsolatosan megfelelősegi nyilatkozatot tették / (MT) Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet teknici l-oħra li b'relazzjoni għalihom tkun qed tiġi ddikjarata l-konformità / (NL) Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft / (PL) Odwołania do odnosnych norm zharmonizowanych które zastosowano, lub do specyfikacji technicznych w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność / (PT) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade / (RO) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimeri la specificațiile tehnice în legătură cu care se declară conformitatea / (SK) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na technické špecifikácie v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje / (SL) Sklicevanja na uporabljene harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s katerimi je skladnost deklarirana / (FI) Viittaus niihin asiaankuuluihin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu / (SV) Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras
- 8 (EN) Place and date of issue / (HR) Mjesto i datum izdavanja / (BG) Място и дата на издаване / (ES) Lugar y fecha de expedición / (CS) Místo a datum vydání / (DA) Udstedelsessted - og -dato / (DE) Ort und Datum der Ausstellung / (ET) Väljaandmise kuupäev ja koht / (EL) Τόπος και ημερομηνία έκδοσης / (FR) Date et lieu d'établissement / (IT) Luogo e data del rilascio / (LV) Izdošanas vieta un datums / (LT) Išdavimo vieta ir data / (HU) A kiállítás helye és dátuma / (MT) Post u data tal-hruġ / (NL) Plaats en datum van afgifte / (PL) Miejsce i data wydania / (PT) Local e data de emissão / (RO) Locul și data emiterii / (SK) Miesto a dátum vydania / (SL) Kraj in datum izdaje / (FI) Antamispaikka ja -päivämäärä / (SV) Ort och datum
- 9 (EN) Signed for and on behalf of / (HR) Potpisano za i u ime / (BG) Подписано за и от името на / (ES) Firmado en nombre de / (CS) Podepsáno za a jménem / (DA) Underskrevet for og på vegne af / (DE) Unterzeichnet für und im Namen von / (ET) Alla kirjutatud (kelle poolt ja nimel) / (EL) Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος / (FR) Signé par et au nom de / (IT) Firmato a nome e per conto di / (LV) Parakstīts šādas personas vārdā / (LT) Už ką ir kieno vardu pasirašyta / (HU) A nyilatkozatot a nevében és megbízásából írták alá / (MT) Iffirmat għal u f'isem / (NL) Ondertekend voor en namens / (PL) Podpisano w imieniu / (PT) Assinado por e em nome de / (RO) Semnat pentru și în numele / (SK) Podpísané za a v mene / (SL) Podpisano za in v imenu / (FI) ... puolesta allekirjoittanut / (SV) Undertecknat för
- 10 (EN) Name, Function, Signature / (HR) Ime, Funkcija, Potpis / (BG) Име, Должност, Подпис / (ES) Nombre, Cargo, Firma / (CS) Jméno, Funkce, Podpis / (DA) Navn, Stilling, Underskrift / (DE) Name, Funktion, Unterschrift / (ET) Nimi, Ametnimetus, Allkiri / (EL) Όνομα, Θέση, Υπογραφή / (FR) Nom, Function, Signature / (IT) Nome, Funzione, Firma / (LV) Vārds, Uzvārds, Amats, Paraksts / (LT) Vardas ir pavardė, Pareigos, Parašas / (HU) Név, Beosztás, Aláírás / (MT) Isem, Funzjoni, Firma / (NL) Naam, Functie, Handtekening / (PL) Nazwisko, Stanowisko, Podpis / (PT) Nome, Cargo, Assinatura / (RO) Numele, Funcția, Semnatura / (SK) Meno, Funkcia, Podpis / (SL) Ime, Funkcija, Podpis / (FI) Nimi, Tehtävä, Allekirjoitus / (SV) Namn, Befattning, Namnteckning